

日本語学習発表会について各県からの感想

来自各县关于日语学习发表会的感想

秋田県の皆さんから

- 年に一回の日本語学習会で、たくさんの知識を得たり、学んだりすることができました。発表の内容がきわめて豊富で踊ったり、歌ったり、太極拳等もありました。往復で7時間ぐらいかけて参加し、少し疲れましたが、一人一人にとって、気持ちがよく楽しかったです。
- 毎年参加しています。仙台まで行くバスがいちばん楽しい。仲間とずっと一日いられるし、仙台までは遠いので、おしゃべりが楽しい。来年も参加し、発表し、日本語もがんばりたいと思います。
- 紙芝居の絵を書くのは楽しかったが、日本語の説明は難しかった。
- 忘れてしまうので学習の時間をたいせつにしている。
- 学習発表会のため、みんなで話し合い活動するのが楽しい。
- 秋田市に住んでいて毎年竿燈を見て、他県の人にも見て欲しいと思ったから竿燈の絵を書きました。絵を書くことも文章を作るのも熱心にやりました。



来自秋田县的各位

- 一年一度の日语学习发表会，总能学到很多知识，获得很大收获。发表的内容很丰富，还穿插了舞蹈、唱歌和太极拳。虽然往返用了7个多小时，有一点疲惫，但是大家都心情舒畅。
- 每年都参加，在去仙台的巴士上最开心了，一整天都能和朋友们在一起。因为到仙台的路程远，所以大家在一起聊天特别开心。明年也参加、发表，在日语学习上也要更加加油。
- 画连环画是很开心，但是用日语表达讲解出来，感觉到有点难度。
- 忘得太快所以非常珍惜学习的时间。
- 为了学习发表会，大家在一起切磋时很愉快。
- 居住在秋田市，每年都观看竿灯，也想让其他县的各位前来观看。无论是画画还是写文章，都下了一番功夫。



青森県の皆さんから

- 中国帰国者がいろいろできて、すばらしいです。今まで見たことがなかったので、うれしかったです。
- 年輩の人が太極拳を上手にできたり、日本語を勉強して発表したりする姿に感動しました。
- 絵や習字や手作りの作品など、とてもうまくて驚きました。
- 私も舞台に出て楽しかったです。
- 来年も参加してみんなの顔を見たいと思います。
- 行きの新幹線の中で打合せをし、練習なしで本番に臨みましたので、無事終えてよかったです。
- 皆様方のご協力のおかげで、レクリエーションも元気に楽しくできました。
- これまで青森県から参加したことがないということで、とても残念な思いでいましたが、今回、初めて参加することができ、たいへん貴重な経験となりました。ありがとうございました。



来自青森县的各位

- 中国帰国者们都大显身手，很出色。至今为止不曾体验过，很高兴。
- 对长辈们精彩的太极拳表演以及在日语学习方面的发表都深受感动。
- 对画画、书法以及手工作品等之精彩深感惊叹。
- 我也登上了舞台感到很开心。
- 明年也来参加也想再见到大家。
- 在去的新干线上大家切磋商谈，并没有经过更多的练习而参加了表演，能够圆满完成真的太好了。
- 承蒙各位鼎力协助，也愉快地完成了文娱活动。
- 至今为止青森县没有参加过，一直感到非常遗憾。首次参加积累了很多宝贵的经验。谢谢。



岩手県の皆さんから

- 交流センターの方々が帰国者のためにとてもがんばってくれました。帰国者は言葉や習慣の違いがあるので、そういった方々が集まって歌や話をするのはとても難しいことです。
- 発表はみなすばらしかったですが、特に山形の太極拳がすばらしかった。普通ではなかなか出来なかったと思いました。
- 私の地元は毎日集まって専門の先生に指導して頂くことは出来ないし、皆年をとり、病気をしたりして難しくなっているが、時々集まって交流することはとてもいいと思います。
- 年に1度仙台に集まって皆に会えるのはうれしいです。残りの人生を楽しくすごせることは、何よりも大切なことだと思います。ありがとうございました。

来自岩手县的各位

- 交流センターの各位为归国者们付出了很大的努力。归国者在语言和习惯方面各有不同，把大家聚集起来唱歌、交流，太不容易了。
- 大家的发表十分精彩，特别是山形的太极拳更加引人注目。不经过多次练习是难以做到的。
- 在我这里，每天大家聚集到一起接受专门老师的指导是不可能的，大家都年纪已高又有病，聚在一起很困难，但是非常期盼大家能时常聚一下。
- 一年一次能够在仙台与大家聚会非常高兴。能开开心心地渡过今后的人生比什么都重要。谢谢。

山形県の皆さんから

- 年に一度の学習発表会をととても楽しみにしていました。今年は、SさんとTさん二人でリンゴの歌を歌いました。
- 手作りの白い服を着て太極拳をしました。みなさんから山形県の太極拳はすごく揃っていて良かったよと言われました。
- 宮城県の帰国者が色々なことに対して何事も頑張っている姿が励みになり、山形県の帰国者同士で「私達も「頑張ろう」と言いながら帰ってきました。
- 毎年学習発表会に参加してすごく元気をもらって帰って来ています。

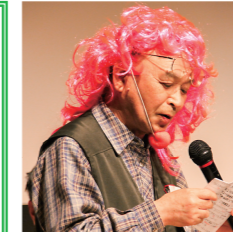
来自山形县的各位

- 对一年一度的学习发表会期盼已久。今年S氏和T氏演唱了苹果歌。
- 身着手制白衣服表演了太极拳，山形县的太极拳整齐漂亮受到大家的一致称赞。
- 宫城县的归国者们勇于挑战任何事情的精神使我们深受鼓舞，在发表会结束之后，山形县的归国者们之间还说「我们也要加油啊」。
- 每年参加完学习发表会，都会深受鼓舞、满载而归。



福島県の皆さんから

- 楽しかったですけど、福島の人達と一緒にステージで発表したかったです。(宮城県の方々と一緒に発表しました。)



来自福岛县的各位

- 非常愉快。可是能与福岛县的各位一起发表就更好了。(与宫城县的各位一起发表。)

